

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 322

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

49. sējums
2006. gada 22. novembris

Saturs	I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
	Komisijas Regula (EK) Nr. 1721/2006 (2006. gada 21. novembris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
	★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1722/2006 (2006. gada 21. novembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1431/94, (EK) Nr. 2497/96, (EK) Nr. 1396/98, (EK) Nr. 701/2003 un (EK) Nr. 593/2004 attiecībā uz importa licenču pieteikumu iesniegšanu mājputnu gaļas un olu tirgū 2007. gada pirmajā ceturksnī	3
	II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta	
	Padome	
	2006/792/EK:	
	★ ES un Čīles Asociācijas padomes Lēmums Nr. 2/2006 (2006. gada 16. oktobris), ar ko groza I pielikumu Nolikuma, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopieniem un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā to tarifa preferenču konsolidāciju, ko Kopiena piešķirusi Čīlei saskaņā ar vispārējo tarifa preferenču sistēmu (VPS)	5
	Komisija	
	2006/793/EK:	
	★ Komisijas Lēmums (2006. gada 31. maijs) par procedūru saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta Nr. COMP/F/38.645 – Metakrilāti) (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2098) ⁽¹⁾	20
	2006/794/EK:	
	★ Komisijas Ieteikums (2006. gada 16. novembris) par dioksīnu, dioksīnu tipa PCB un no dioksīniem atšķirīga tipa PCB fona līmeņu uzraudzību pārtikas produktos (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5425) ⁽¹⁾	24
	⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ	(Turpinājums nākamajā lapā)

★ Padomes Kopējā Nostāja 2006/795/KĀDP (2006. gada 20. novembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku	32
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1721/2006

(2006. gada 21. novembris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievadumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. novembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 21. novembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	052	71,7
	204	28,5
	999	50,1
0707 00 05	052	144,7
	204	66,2
	628	171,8
	999	127,6
0709 90 70	052	148,5
	204	135,1
	999	141,8
0805 20 10	204	67,5
	999	67,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,3
	400	77,8
	999	75,6
0805 50 10	052	45,9
	388	46,4
	528	25,4
	999	39,2
0808 10 80	388	93,6
	400	103,6
	404	99,2
	720	66,8
	800	152,5
	999	103,1
0808 20 50	052	106,4
	720	54,8
	999	80,6

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1722/2006**(2006. gada 21. novembris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1431/94, (EK) Nr. 2497/96, (EK) Nr. 1396/98, (EK) Nr. 701/2003 un (EK) Nr. 593/2004 attiecībā uz importa licenču pieteikumu iesniegšanu māļputnu gaļas un olu tirgū 2007. gada pirmajā ceturksnī**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

Eiropas Kopienas un Izraēlas pagaidu nolīgumā ⁽⁶⁾, un jo īpaši tās 2. pantu,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 7. aprīļa Regulu (EK) Nr. 779/98 par Turcijas izcelsmes lauksaimniecības produktu importu Kopienā, ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 4115/86 un groza Regulu (EK) Nr. 3010/95 ⁽⁷⁾, un jo īpaši tās 1. pantu,ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2771/75 par olu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

tā kā:

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2777/75 par māļputnu gaļas tirgus kopīgo organizāciju ⁽²⁾, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,(1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2497/96 ⁽⁸⁾ nosaka procedūras, pēc kurām putnu gaļas sektorā piemērojami pasākumi, kuri paredzēti Asociācijas līgumā un Pagaidu nolīgumā starp Eiropas Kopienas un Izraēlas valsti.ņemot vērā Padomes 1994. gada 29. marta Regulu (EK) Nr. 774/94, ar ko atver dažas Kopienas tarifa kvotas augstākā labuma liellopu gaļai un cūkgaļai, māļputnu gaļai, kviešiem un rudzu graudu maisījumam, un klijām, atsijām un pārējiem atlikumiem un paredz to pārvaldi ⁽³⁾, un jo īpaši tās 7. pantu,(2) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1396/98 ⁽⁹⁾ nosaka procedūras, ar kurām putnu gaļas nozarē piemēro Regulu (EK) Nr. 779/98.ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2783/75 par vienotu sistēmu tirdzniecībai ar ovalbumīnu un laktalbumīnu ⁽⁴⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,(3) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 701/2003 ⁽¹⁰⁾ nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 2286/2002 piemērošanai attiecībā uz kārtību, kas piemērojama Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstis) izcelsmes dažu māļputnu gaļas un olu produktu importam.ņemot vērā Padomes 2002. gada 10. decembra Regulu (EK) Nr. 2286/2002, ar ko nosaka režīmu, kurš piemērojams lauksaimniecības produktiem un precēm, kas iegūtas, pārstrādājot Āfrikas, Karību jūras baseina un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstu) izcelsmes lauksaimniecības produktus, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1706/98 ⁽⁵⁾, un jo īpaši tās 5. pantu,(4) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 593/2004 ⁽¹¹⁾ atver tarifa kvotas olu nozarē un olu albumīnam un paredz to pārvaldīšanu.

ņemot vērā Padomes 1996. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2398/96, ar ko atver tarifu kvotu Izraēlas izcelsmes tītara gaļas ievadumiem no šīs valsts, kas paredzēta Asociācijas līgumā un

(5) Visas šīs regulas paredz, ka importa licenču pieteikumus var iesniegt tikai tā mēneša septiņu pirmo dienu laikā, kas ir pirms katra noteiktā kvotas perioda. Ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas pievienošanās Eiropas Savienībai no 2007. gada 1. janvāra, licenču pieteikumu iesniegšanai par 2007. gada pirmo ceturksni ir jāparedz cits laikposms.

⁽¹⁾ OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 679/2006 (OV L 119, 4.5.2006., 1. lpp.).⁽²⁾ OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 679/2006.⁽³⁾ OV L 91, 8.4.1994., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2198/95 (OV L 221, 19.9.1995., 3. lpp.).⁽⁴⁾ OV L 282, 1.11.1975., 104. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2916/95 (OV L 305, 19.12.1995., 49. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 348, 21.12.2002., 5. lpp.⁽⁶⁾ OV L 327, 18.12.1996., 7. lpp.⁽⁷⁾ OV L 113, 15.4.1998., 1. lpp.⁽⁸⁾ OV L 338, 28.12.1996., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 361/2004 (OV L 63, 28.2.2004., 15. lpp.).⁽⁹⁾ OV L 187, 1.7.1998., 41. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1043/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 24. lpp.).⁽¹⁰⁾ OV L 99, 17.4.2003., 32. lpp.⁽¹¹⁾ OV L 94, 31.3.2004., 10. lpp.

- (6) Komisijas 1994. gada 22. jūnija Regula (EK) Nr. 1431/94, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus tā importa režīma piemērošanai mājputnu gaļas nozarē, kas paredzēts Padomes Regulā (EK) Nr. 774/94, ar kuru atklāj dažas Kopienas tarifa kvotas mājputnu gaļai un dažiem citiem lauksaimniecības produktiem, un paredz to pārvaldību⁽¹²⁾, jau tika grozīta, lai ņemtu vērā Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai no 2007. gada 1. janvāra. Minētās regulas 4. panta 1. punkta otrajā daļā ir paredzēts, ka attiecībā uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam licenču pieteikumus var iesniegt tikai 2007. gada janvāra pirmo septiņu darbdienu laikā. Administratīvu apsvērumu dēļ šis īpašais laikposms ir jāpagarina līdz 2007. gada janvāra pirmajām piecpadsmit dienām. Saskaņošanas nolūkā ar šīs pašas nozares citām ievadumu kvotām ir jāparedz tāds pats laikposms licenču pieteikumu iesniegšanai par 2007. gada pirmo ceturksni.
- (7) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1431/94, (EK) Nr. 2497/96, (EK) Nr. 1396/98, (EK) Nr. 701/2003 un (EK) Nr. 593/2004.
- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1431/94 4. panta 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Tomēr attiecībā uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam licenču pieteikumi ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.”

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. novembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

2. pants

Regulas (EK) Nr. 2497/96 4. panta 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Tomēr attiecībā uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam licenču pieteikumi ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.”

3. pants

Regulas (EK) Nr. 1396/98 4. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Tomēr attiecībā uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam licenču pieteikumi ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.”

4. pants

Regulas (EK) Nr. 701/2003 5. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Tomēr attiecībā uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam atļauju pieteikumi ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.”

5. pants

Regulas (EK) Nr. 593/2004 5. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Tomēr attiecībā uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam atļauju pieteikumi ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.”

6. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹²⁾ OV L 156, 23.6.1994., 9. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1255/2006 (OV L 228, 22.8.2006., 3. lpp.).

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

ES UN ČĪLES ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. 2/2006

(2006. gada 16. oktobris),

ar ko groza I pielikumu Nolīgumā, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopieniem un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā to tarifa preferenču konsolidāciju, ko Kopiena piešķirusi Čīlei saskaņā ar vispārējo tarifa preferenču sistēmu (VPS)

(2006/792/EK)

ASOCIĀCIJAS PADOME,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā 2002. gada 18. novembrī Briselē parakstīto Nolīgumu, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopieniem un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses (turpmāk "Asociācijas nolīgums"), un jo īpaši tā 60. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Lai uzņēmējiem nodrošinātu skaidrību, ilgtermiņā paredzamu ekonomiku un tiesisko noteiktību, puses ir vienojušās divpusējā brīvās tirdzniecības nolīgumā konsolidēt atlikušās tarifa preferences, ko Kopiena piešķirusi Čīlei saskaņā ar vispārējo tarifa preferenču sistēmu (VPS) un ko vēl neparedz Asociācijas nolīguma I pielikumā minētās Kopienas tarifu koncesijas.
- (2) Ar Asociācijas nolīguma 60. panta 5. punktu Asociācijas padome ir pilnvarota pieņemt lēmumus, lai paātrinātu muitas nodokļu samazināšanu drīzāk, nekā paredzēts 65., 68. un 71. pantā, vai citādi uzlabot piekļuves nosacījumus saskaņā ar šiem pantiem.
- (3) Šāds lēmums aizstāj 65., 68. un 71. pantā paredzētos noteikumus saistībā ar attiecīgo ražojumu.
- (4) Ir vēlams nodrošināt vienmērīgu pāreju no VPS uz preferenciālo divpusējās tirdzniecības režīmu, kas izveidots saskaņā ar Asociācijas nolīgumu, ļaujot noteiktā laikā iesniegt VPS izcelsmes apliecinājumu (A formas izcelsmes sertifikātu vai faktūras deklarāciju),

1. pants

Ar šo Asociācijas nolīguma I pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumā paredzētajiem noteikumiem.

2. pants

Šis lēmums aizstāj Asociācijas nolīguma 65., 68. un 71. pantā paredzētos noteikumus saistībā ar attiecīgo ražojumu importu Kopienā.

3. pants

Eiropas Kopiena pieņem izcelsmes apliecinājumus, ko saskaņā ar Kopienas vispārējo tarifa preferenču sistēmu (VPS) pienācīgi izsniegusi Čīle, kā derīgus izcelsmes apliecinājumus saskaņā ar preferenciālo divpusējās tirdzniecības režīmu, kas izveidots atbilstīgi Asociācijas nolīgumam, ar noteikumu, ka:

- i) izcelsmes apliecinājums iesniegts četru mēnešu laikā no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas;
- ii) izcelsmes apliecinājums un pārvadājuma dokumenti izsniegti ne vēlāk kā dienā pirms šā lēmuma spēkā stāšanās dienas;
- iii) izcelsmes apliecinājumu uzrāda, veicot importu Eiropas Kopienā par labu iepriekš saskaņā ar VPS piešķirtajam tarifa preferencēm, kuras konsolidē ar šo lēmumu.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2006. gada 1. janvārī vai dienā, kad to pieņem, ja to pieņem pēc 2006. gada 1. janvāra.

Briselē, 2006. gada 16. oktobrī

Asociācijas padomes vārdā —
priekšsēdētājs
A. FOXLEY

PIELIKUMS

KOPIENAS TARIFU ATCELŠANAS GRAFIKS
(kas minēts Asociācijas nolīguma 65., 68. un 71. pantā)

HS heading	Description	Base	Category
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 0304 – Salmonidae, excluding livers and roes		
0302 69	-- Other --- Saltwater fish ---- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) ----- Hake of the genus <i>Merluccius</i>		
0302 69 66	----- Cape hake (shallow-water hake) (<i>Merluccius capensis</i>) and deepwater hake (deepwater Cape hake) (<i>Merluccius paradoxus</i>)	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0302 69 67	----- Southern hake (<i>Merluccius australis</i>)	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0302 69 68	----- Other	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0302 69 69	----- Hake of the genus <i>Urophycis</i>	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4a)
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption		
0305 30	– Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked		
0305 30 30	-- Of Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>), salted or in brine	11,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4b)
	– Smoked fish, including fillets		
0305 41 00	-- Pacific salmon (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>) and Danube salmon (<i>Hucho hucho</i>)	9,50 % ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	— TQ (4b)
0704	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled		
ex 0704 10 00	– Cauliflowers and headed broccoli (1.12 to 14.4)	6,1 % ⁽¹⁾	
ex 0704 10 00	– Cauliflowers and headed broccoli (15.4 to 30.11)	10,1 % ⁽¹⁾	
0704 90	– Other		
0704 90 10	-- White cabbages and red cabbages	8,5 % ⁽¹⁾	

HS heading	Description	Base	Category
0705	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i>) and chicory (<i>Cichorium</i> spp.), fresh or chilled – Lettuce		
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (1.12 to 31.3)	6,9 % (!)	
ex 0705 11 00	-- Cabbage lettuce (head lettuce) (1.4 to 30.11)	8,5 % (!)	
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled		
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1.10 to 30.6)	6,9 % (!)	
ex 0708 20 00	– Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) (1.7 to 30.9)	10,1 % (!)	
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen		
0710 40 00	– Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption – Mushrooms and truffles		
0711 51 00	-- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>	6,1 % + 191 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0711 90	– Other vegetables; mixtures of vegetables -- Vegetables		
0711 90 30	--- Sweetcorn	1,6 % + 9,4 EUR/ 100 kg/net eda (!)	
0714	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith		
0714 20	– Sweet potatoes		
0714 20 90	-- Other	4,4 EUR/100 kg/ net (!)	
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white- or redcurrants and gooseberries -- Containing added sugar or other sweetening matter		
0811 20 11	--- With a sugar content exceeding 13 % by weight	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (!)	
0811 90	– Other -- Containing added sugar or other sweetening matter --- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
0811 90 11	---- Tropical fruit and tropical nuts	9,5 % + 5,3 EUR/ 100 kg (!)	

HS heading	Description	Base	Category
0811 90 19	---- Other	17,3 % + 8,4 EUR/ 100 kg (1)	
1008	Buckwheat, millet and canary seed; other cereals		
1008 90	- Other cereals		
ex 1008 90 90	-- Quinoa	25,9 EUR/ 1 000 kg (1)	
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs - Fish, whole or in pieces, but not minced		
1604 14	-- Tunas, skipjack and bonito (<i>Sarda</i> spp.) --- Tunas and skipjack		
1604 14 11	---- In vegetable oil	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
	---- Other		
1604 14 16	----- Fillets known as 'loins'	20,5 % (1)	
1604 14 18	----- Other	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
1604 19	-- Other --- Fish of the genus <i>Euthynnus</i> , other than skipjack (<i>Euthynnus</i> (<i>Katsuwonus</i>) <i>pelamis</i>)		
1604 19 31	---- Fillets known as 'loins'	20,5 % (1)	—
1604 19 39	---- Other	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
1604 20	- Other prepared or preserved fish -- Other		
1604 20 70	--- Of tunas, skipjack or other fish of the genus <i>Euthynnus</i>	20,5 % (1) (11)	— TQ(5)
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel		
1702 50 00	- Chemically pure fructose	12,5 % + 50,7 EUR/100 kg/ net mas (1)	
1702 90	- Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose		
1702 90 10	-- Chemically pure maltose	8,9 % (1)	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared		
1902 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared		

HS heading	Description	Base	Category
1902 20 30	-- Containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin	38 EUR/100 kg (1)	
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid		
2001 90	- Other		
2001 90 30	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (1)	
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid		
2003 10	- Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>		
2003 10 20	-- Provisionally preserved, completely cooked	14,9 % + 191 EUR/100 kg/net eda (1) (11)	TQ (2d)
2003 10 30	-- Other	14,9 % + 222 EUR/100 kg/net eda (1) (11)	TQ (2d)
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 2006		
2004 90	- Other vegetables and mixtures of vegetables		
2004 90 10	-- Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	1,6 % + 9,4 EUR/100 kg/net eda (1)	
2006 00	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised) - Other -- With a sugar content exceeding 13 % by weight		
2006 00 31	--- Cherries	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (1)	
2006 00 35	--- Tropical fruit and tropical nuts	9 % + 15 EUR/100 kg (1)	
2006 00 38	--- Other	16,5 % + 23,9 EUR/100 kg (1)	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter		
2007 10	- Homogenised preparations		
2007 10 10	-- With a sugar content exceeding 13 % by weight	20,4 % + 4,2 EUR/100 kg (1)	
2007 91	- Other -- Citrus fruit		
2007 91 10	--- With a sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 23 EUR/100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2007 91 30	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight	16,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99	-- Other --- With a sugar content exceeding 30 % by weight		
2007 99 20	---- Chestnut purée and paste	20,5 % + 19,7 EUR/ 100 kg (1)	
	---- Other		
2007 99 31	----- Of cherries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 33	----- Of strawberries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 35	----- Of raspberries	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 39	----- Other	20,5 % + 23 EUR/ 100 kg (1)	
	--- With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight		
2007 99 55	---- Apple purée, including compotes	20,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2007 99 57	---- Other	20,5 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included		
2008 20	- Pineapples -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg		
2008 20 11	---- With a sugar content exceeding 17 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/ 100 kg (1)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 20 31	---- With a sugar content exceeding 19 % by weight	22,1 % + 2,5 EUR/ 100 kg (1)	
2008 30	- Citrus fruit -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 30 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 50	- Apricots -- Containing added spirit --- In immediate packings of a net content exceeding 1 kg ---- With a sugar content exceeding 13 % by weight		

HS heading	Description	Base	Category
2008 50 19	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
	--- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg		
2008 50 51	---- With a sugar content exceeding 15 % by weight	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 60	- Cherries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 60 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1) (1)	TQ (2e)
2008 80	- Strawberries -- Containing added spirit --- With a sugar content exceeding 9 % by weight		
2008 80 19	---- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 92	- Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19 -- Mixtures --- Containing added spirit ---- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 92 16	----- Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (1)	
2008 92 18	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	
2008 99	-- Other --- Containing added spirit ---- Grapes		
2008 99 21	----- With a sugar content exceeding 13 % by weight	22,1 % + 3,8 EUR/ 100 kg (1)	
	---- Other ----- With a sugar content exceeding 9 % by weight ----- Other		
2008 99 32	----- Passion fruit and guavas	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (1)	
2008 99 33	----- Mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	12,5 % + 2,6 EUR/ 100 kg (1)	
2008 99 34	----- Other	22,1 % + 4,2 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter - Orange juice		
2009 11	-- Frozen --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 11 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value not exceeding 67		
2009 11 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 19	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 19 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 19 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 29	-- Other: --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 29 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67		
2009 29 91	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	8,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 39	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 39 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Lemon juice		
2009 39 51	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	----- Other citrus fruit juices		
2009 39 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	10,9 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 49	- Pineapple juice -- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 49 11	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other		
2009 49 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 61	- Grape juice (including grape must) -- Of a Brix value not exceeding 30		
2009 61 90	--- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight	18,9 % + 27 EUR/hl (1)	
2009 69	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 69 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	36,5 % + 121 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Of a Brix value exceeding 30 but not exceeding 67 ---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 69 71	----- Concentrated	18,9 % + 131 EUR/hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 69 79	----- Other	18,9 % + 27 EUR/ hl + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 69 90	----- Other	18,9 % + 27 EUR/hl (1)	
2009 79	-- Other --- Of a Brix value exceeding 67		
2009 79 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	26,5 % + 18,4 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Of a Brix value exceeding 20 but not exceeding 67 ---- Other		
2009 79 91	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	14,5 % + 19,3 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80	- Juice of any other single fruit or vegetable -- Of a Brix value exceeding 67 --- Pear juice		
2009 80 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight		
2009 80 32	----- Juices of passion fruit and guavas	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 33	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	17,5 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 35	----- Other	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Pear juice ---- Other		
2009 80 61	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	15,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 80 83	----- Juices of passion fruit and guavas	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 84	----- Juices of mangoes, mangosteens, papaws (papayas), tamarinds, cashew apples, lychees, jackfruit, sapodillo plums, carambola and pitahaya	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 80 86	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2009 90	- Mixtures of juices -- Of a Brix value exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 11	---- Of a value not exceeding EUR 22 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
	--- Other		
2009 90 21	---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight	30,1 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	-- Of a Brix value not exceeding 67 --- Mixtures of apple and pear juice		
2009 90 31	---- Of a value not exceeding EUR 18 per 100 kg net weight and with an added sugar content exceeding 30 % by weight	16,5 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	--- Other ---- Of a value not exceeding EUR 30 per 100 kg net weight ----- Mixtures of citrus fruit juices and pineapple juice		
2009 90 71	----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight	11,7 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
	----- Other ----- With an added sugar content exceeding 30 % by weight		
2009 90 92	----- Mixtures of juices of tropical fruit	7 % + 12,9 EUR/ 100 kg (1)	
2009 90 94	----- Other	13,3 % + 20,6 EUR/ 100 kg (1)	
2102	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 3002); prepared baking powders		
2102 10	- Active yeasts		
2102 10 10	-- Culture yeast	7,4 % (1)	
	-- Bakers' yeast		
2102 10 31	--- Dried	8,5 % (1)	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included		
2106 90	- Other		
2106 90 10	-- Cheese fondues	24,5 EUR/ 100 kg (1)	
2106 90 20	-- Compound alcoholic preparations, other than those based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages	12,1 % (1)	
	-- Other		
2106 90 92	--- Containing no milkfats, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing, by weight, less than 1,5 % milkfat, 5 % sucrose or isoglucose, 5 % glucose or starch	8,9 % (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2106 90 98	--- Other	5,5 % + EA (1)	
2205	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances		
2205 10	- In containers holding 2 litres or less		
2205 10 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	7,6 EUR/hl (1)	
2205 10 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (1)	
2205 90	- Other		
2205 90 10	-- Of an actual alcoholic strength by volume of 18 % vol or less	6,3 EUR/hl (1)	
2205 90 90	-- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol	0 EUR/% vol/hl (1)	
2206 00	Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included		
2206 00 10	- Piquette	0 % (1)	
	- Other		
	-- Sparkling		
2206 00 31	--- Cider and perry	13,4 EUR/hl (1)	
2206 00 39	--- Other	13,4 EUR/hl (1)	
	-- Still, in containers holding		
	--- 2 litres or less		
2206 00 51	---- Cider and perry	5,3 EUR/hl (1)	
2206 00 59	---- Other	5,3 EUR/hl (1)	
	--- More than 2 litres		
2206 00 81	---- Cider and perry	4 EUR/hl (1)	
2206 00 89	---- Other	4 EUR/hl (1)	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages		
2208 90	- Other		
	-- Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol, in containers holding		
2208 90 91	--- 2 litres or less	0,7 EUR/% vol/hl + 4,4 EUR/hl (1)	
2208 90 99	--- More than 2 litres	0,7 EUR/% vol/hl (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2209 00	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid – Wine vinegar, in containers holding		
2209 00 11	-- 2 litres or less	4,4 EUR/hl (1)	
2209 00 19	-- More than 2 litres	3,3 EUR/hl (1)	
	– Other, in containers holding		
2209 00 91	-- 2 litres or less	3,5 EUR/hl (1)	
2209 00 99	-- More than 2 litres	2,6 EUR/hl (1)	
2307 00	Wine lees; argol – Wine lees		
2307 00 19	-- Other	0,0 % (1)	
2308 00	Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included – Grape marc		
2308 00 19	-- Other	0,0 % (1)	
2401	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse		
2401 10	– Tobacco, not stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 10 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 10 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 10 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 10 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
2401 10 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg (1)	
	-- Other		
2401 10 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 10 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	
2401 10 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg (1)	

HS heading	Description	Base	Category
2401 10 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 10 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20	- Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped -- Flue-cured Virginia type and light air-cured Burley type tobacco (including Burley hybrids); light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco		
2401 20 10	--- Flue-cured Virginia type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 20	--- Light air-cured Burley type (including Burley hybrids)	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 30	--- Light air-cured Maryland type	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
	--- Fire-cured tobacco		
2401 20 41	---- Kentucky type	14,9 % MAX 24 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 49	---- Other	6,4 % MAX 24 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
	-- Other		
2401 20 50	--- Light air-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 60	--- Sun-cured Oriental type tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 70	--- Dark air-cured tobacco	7,7 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 80	--- Flue-cured tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 20 90	--- Other tobacco	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
2401 30 00	- Tobacco refuse	3,9 % MAX 56 EUR/100 kg ⁽¹⁾	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols		
3823 70 00	- Industrial fatty alcohols	0 % ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Muitas nodoklis, ko piemēro Čīles izcelsmes ražojumu importam Kopienā. Šis nodoklis rodas, Asociācijas nolīgumā konsolidējot VPS nodokli, kuru piemēro Čīlē.

⁽²⁾ Šo muitas nodokli piemēro tikai ražojumiem ārpus kvotas.

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 31. maijs)

par procedūru saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu

(Lieta Nr. COMP/F/38.645 – Metakrilāti)

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2098)

(Autentisks ir tikai teksts angļu un franču valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/793/EK)

PĀRKĀPUMA KOPSAVILKUMS

- (1) Šis lēmums ir adresēts *Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG, Para-Chemie GmbH, Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA, Elf Aquitaine SA, Total SA, ICI PLC, Lucite International Ltd un Lucite International UK Ltd, Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV un Quinn Plastics GmbH.*
- (2) Uzskaitītās 14 juridiskās personas (kas ietilpst 5 uzņēmumos, bet dažas no juridiskajām personām ir atbildīgas kā mātes uzņēmumi) ir pārkāpušas EK dibināšanas līguma 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu, piedaloties vienotā un ilglaicīgā pārkāpumā no 1997. gada 23. janvāra līdz 2002. gada 12. septembrim EEZ metakrilātu nozarē attiecībā uz trim produktiem:

— polimetilmetakrilāta (PMMA) lējumu masām,

— polimetilmetakrilāta (PMMA) cietajām loksniem un

— polimetilmetakrilāta (PMMA) sanitārajiem izstrādājumiem.

- (3) Pārkāpums galvenokārt izpaudās kā: cenu apspriešana starp konkurentiem, vienošanās par cenām, kā arī kopīgi noteikto cenu ieviešana un kontrole, paaugstinot tā brīža cenas vai vismaz stabilizējot tās; klientiem piemērojamo pakalpojumu papildu izmaksu apspriešana; apmaiņa komerciāli nozīmīgu un konfidenciālu informāciju par tirgu un/vai uzņēmumu; dalība regulārās sanāksmēs un citi kontakti ar mērķi vienoties par iepriekš minētajiem ierobežojumiem un to kontroli EEZ.

METAKRILĀTU NOZARE

- (4) Polimetilmetakrilāta (PMMA) lējumu masas, PMMA cietās loksnes un PMMA sanitārie izstrādājumi bija daļa no ražošanas ķēdes ar metakrilāta monomēriem (MMA), kas ir šīs ķēdes izejas punkts un galveno trīs PMMA produktu izejviela. Lai gan katrs no minētajiem trim PMMA produktiem ir gan fiziski, gan ķīmiski specifisks, to ražošanā tiek izmantota viena un tā pati izejviela, kas šos produktus ļauj iedalīt vienā homogēnā produktu grupā.
- (5) Izmeklēšanas rezultātā pierādījās, ka šī karteļa kontrolē bija visa EEZ teritorija. 2000. gadā visu trīs PMMA produktu tirgus vērtība EEZ sasniedza apmēram 665 miljonus eiro par apmēram 255 000 tonnām.

PROCEDŪRA

- (6) 2002. gada decembrī Vācijas uzņēmums *Degussa AG* informēja Komisiju par metakrilātu nozarē esošo karteli un izteica vēlēšanos sadarboties ar Komisiju saskaņā ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību. *Degussa* iesniedza Komisijai pierādījumus, kas ļāva 2003. gada martā veikt pārbaudes *Atofina, Barlo, Lucite* un *Degussa* teritorijā.
- (7) Pēc pārbaudes *Atofina, Lucite* un *ICI* iesniedza lūgumus samazināt naudas sodus. *Atofina* un *Lucite* naudas sodi tika samazināti. Turklāt *Lucite* tika piešķirta imunitāte attiecībā uz laikposma daļu, kad tas bija karteļa sastāvā. *ICI* pieteikums tika noraidīts, jo tas nesniedza vērtīgu pievienoto vērtību.
- (8) Pretenziju paziņojums tika adresēts 20 juridiskām personām, kas ietilpst septiņos uzņēmumos. Mutiskā uzklauššana, kurā piedalījās visi adresāti, notika 2005. gada 15. un 16. decembrī.

KARTEĻA DARBĪBA

- (9) Lai gan atsevišķi fakti ļauj secināt, ka pirmie pret konkurenci vērstie kontakti starp trīs PMMA produktu ražotājiem risinājās jau astoņdesmito gadu vidū, Komisija kā sākumu ir noteikusi 1997. gada 23. janvāra tikšanos, jo tā bija pirmā pret konkurenci vērstā sanāksme, kuru Komisijai ir apstiprinājis vairāk nekā viens no dalībniekiem. Vadītāju kopējā sanāksmē *Atofina*, *Degussa* un *ICI* pārstāvji apsprieda neapmierinošos ienākumus no PMMA lējumu masām un PMMA cietajām loksņēm, kā arī iespējas vēl rūpīgāk koordinēt konkurentu rīcību tirgū, realizācijas daļu vadītāji saņēma rīkojumu rūpīgāk ievērot iepriekš noslēgtos līgumus.
- (10) Ar trim PMMA produktiem saistīto pret konkurenci vērsto norunu vispārējā struktūra norāda, ka tās var uzskatīt par vienu pārkāpumu, kura ietvaros konkurenti apsprieda cenas, vienojās par tām, kā arī pildīja šīs vienošanās un kontrolēja to izpildi, apsprieda iespēju uzlikt pircējiem papildus izmaksas par pakalpojumu un apmaiņās savā starpā ar komerciāli svarīgu un konfidenciālu būtisku informāciju par tirgu un/vai uzņēmumiem.

NAUDAS SODI**Pamata summa***Pārkāpuma smagums*

- (11) Ņemot vērā pārkāpuma smagumu, tā ietekmi uz tirgu un ģeogrāfisko izplatību, pārkāpums ir uzskatāms par sevišķi nopietnu.

Diferencēta pieeja

- (12) Tā kā katra uzņēmuma loma kartelī būtiski atšķirās to dažādā apgrozījuma dēļ, mēs izmantojam diferencētu pieeju (iedalījumu grupās), tādējādi ņemot vērā katra uzņēmuma ietekmi; šīs pieejas mērķis ir precīzi formulēt, kāds bija katra uzņēmuma atsevišķi nodarītais kaitējums konkurencei.
- (13) Uzņēmumi tika iedalīti trīs grupās atbilstīgi to kopējam trīs PMMA produktu apgrozījumam EEZ 2000. gadā. Minētais gads tika atzīts par pēdējo gadu pārkāpuma norisē, kad kartelī piedalījās lielākā daļa uzņēmumu, kuriem ir adresēts šis lēmums.
- (14) *Degussa* un *Atofina* ar attiecīgi 216 miljoniem eiro un 188 miljoniem eiro tika iekļauti pirmajā grupā. *Lucite* ar 105,98 miljoniem eiro ir trešais lielākais ražotājs, kas tika iekļauts otrajā grupā. *ICI*, kas nespēja iesniegt datus par savas struktūras *ICI Acrylics* apgrozījumu, ir iekļauta otrajā grupā kopā ar *Lucite*, pieņemot, ka pārdošanas apjomi produkcijai, ko *ICI Acrylics* pārdo *Lucite*, ļauj, izmantojot *Lucite* datus, gūt objektīvu priekšstatu par *ICA Acrylics*

apgrozījumu. *Quinn Barlo*, kuras apgrozījums PMMA cietajām loksņēm sasniedza 66,37 miljonus eiro, ir iekļauts trešajā grupā. Nav pierādījumu par *Barlo* dalību jebkādās slepenās sarunās par PMMA lējumu masām vai PMMA sanitārajiem izstrādājumiem, jo tas nezināja vai varēja nezināt, kāda bija pret konkurenci vērstās vienošanās vispārējā shēma. Tāpēc, ņemot vērā esošos faktus šajā lietā, *Barlo* piespriedā soda pamata daļa tika samazināta par 25 %.

Pietiekama ietekme

- (15) Lai noteiktu tik lielu naudas sodu, kas pietiekamā mērā atturētu no pārkāpumiem, Komisija uzskata, ka uzliktajiem naudas sodiem ir jāpiemēro reizināšanas koeficients. Komisija uzsver, ka 2005. gadā, pēdējā finanšu gadā pirms šī lēmuma izstrādes, uzņēmumu kopējie apgrozījuma apjomi bija: *Degussa AG* – 11,750 miljoni eiro; *Total SA* – 143,168 miljoni eiro un *ICI PLC* – 8,490 miljoni eiro.
- (16) Ņemot vērā iepriekš minēto un agrāk pieņemtos lēmumus, Komisija uzskata, ka *Total/Atofina*, *Degussa* un *ICI* naudassods ir jāpalielina vairākas reizes.

Dalības laiks

- (17) Individuāli koeficienti tika piemēroti arī atbilstīgi tam, cik ilgi katra juridiskā persona bija piedalījies pārkāpumā.

VAINU PASTIPRINOŠI APSTĀKĻI*Atkārtoti pārkāpumi*

- (18) Pārkāpumu veikšanas laikā uz *Degussa*, *Atofina* un *ICI* jau attiecās Komisijas noteiktie aizliegumi veidot karteli⁽¹⁾. Tas attaisno šiem uzņēmumiem piemērotā soda pamata summas palielināšanu.

⁽¹⁾ Šādi lēmumi ir:

Par *Degussa*: Komisijas 1984. gada 23. novembra lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/30.907 – *Peroxygen products*, OV L 35, 7.2.1985., 1. lpp.); Komisijas 1986. gada 23. aprīļa lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/31.149 – *Polypropylene*, OV L 230, 18.8.1986., 1. lpp.).
Par *Atofina*: Komisijas 1984. gada 23. novembra lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/30.907 – *Peroxygen products*, OV L 35, 7.2.1985., 1. lpp.); Komisijas 1986. gada 23. aprīļa lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/31.149 – *Polypropylene*, OV L 230, 18.8.1986., 1. lpp.) un Komisijas 1994. gada 27. jūlija lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/31.865 – PVC II, OV L 239, 14.9.1994., 14. lpp.).
Par *ICI*: Komisijas 1986. gada 23. aprīļa lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/31.149 – *Polypropylene*, OV L 230, 18.8.1986., 1. lpp.); Komisijas 1994. gada 27. jūlija lēmums par procedūru saskaņā ar EEK Līguma 85. pantu (IV/31.865 – PVC II, OV L 239, 14.9.1994., 14. lpp.).

VAINU MĪKSTINOŠI APSTĀKĻI

- (19) Vairāki uzņēmumi lūdza ņemt vērā dažus vai visus turpmāk uzskaitītos vainu mīkstinājošos apstākļus: drīzu pārkāpuma pārtraukšanu;niecīgu/pasīvu lomu; faktu, ka prakse netika aktīvi īstenota; atbilstības programmu ieviešanu; faktu, ka uzņēmums nav guvis labumu; krīzi MMA nozarē. Šīs prasības tika noraidītas kā nepamatotas, izņemot *Quinn Barlo* prasību atzīt tās niecīgo/pasīvo lomu. Tāpēc *Quinn Barlo* pamata summu samazināja par 50 %.
- (20) Prasības par vainu mīkstinājošiem apstākļiem, kas izrietēja no sadarbības, kas nebija saistīta ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību, tika noraidītas, jo nebija īpašu apstākļu, kas attaisnotu šādu rīcību. Uzņēmumu sadarbība tika ļoti rūpīgi izvērtēta saskaņā ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību.

2002. GADA PAZIŅOJUMA PAR IECIETĪBU PIEMĒROŠANA

Atbrīvojums no naudas soda – 8. punkta a) apakšpunkts

- (21) *Degussa* bija pirmais uzņēmums, kas 2002. gada 20. decembrī informēja Komisiju par karteļa eksistenci. 2003. gada 27. janvārī Komisija saskaņā ar Paziņojuma par iecietību 15. punktu piešķīra *Degussa* nosacītu atbrīvojumu no naudas sodiem. *Degussa* Komisijas administratīvā procesa laikā sadarbojās pilnā mērā, stabili un bez vilcināšanās, nodrošinot Komisiju ar visiem tās rīcībā esošajiem pierādījumiem par iespējamo pārkāpumu. *Degussa* pārtrauca savu dalību iespējamajā pārkāpumā ne vēlāk par pierādījumu iesniegšanas brīdi, kā to paredz Paziņojums par iecietību un nedarīja neko tādu, kas liktu citiem uzņēmumiem līdzdarboties pārkāpumā. Līdz ar to *Degussa* izpildīja nosacījumus, lai saņemtu pilnu atbrīvojumu no naudas soda.

Soda samazināšana – 23. punkta b) apakšpunkta pirmais ievilkums (samazinājums par 30–50 %)

- (22) *Atofina* bija pirmais uzņēmums, kas izpildīja Paziņojuma par iecietību 21. punkta prasības, jo tas iesniedza Komisijai pierādījumus, būtiski papildinot Komisijas rīcībā tobrīd esošos pierādījumus, turklāt, saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju, *Atofina* pārtrauca savu dalību pārkāpumā ne vēlāk par pierādījumu iesniegšanas brīdi un neatjaunoja to arī turpmāk. Tādēļ, saskaņā ar 23. punkta b) apakšpunkta pirmo ievilkumu šis uzņēmums izpildīja nosacījumus, lai tam piespriests sods tiktu samazināts par 30–50 %. *Atofina* sods tika samazināts par 40 %.

23. punkta b) apakšpunkta otrais ievilkums (20–30 % samazinājums)

- (23) *Lucite* bija otrais uzņēmums, kas izpildīja Paziņojuma par iecietību 21. punkta iepriekš minētās prasības un pārtrauca savu dalību pārkāpumā ne vēlāk par pierādījumu iesniegšanas brīdi un neatjaunoja to arī turpmāk. Tādēļ, saskaņā ar Paziņojuma par iecietību 23. punkta b) apakšpunkta otro ievilkumu, *Lucite* izpildīja nosacījumus, lai tam piespriests sods tiktu samazināts par 20–30 %. *Lucite* sods tika samazināts par 30 %.

Atbrīvojums no naudas soda saskaņā ar 23. punktu

- (24) *Lucite* pierādījumi ļāva Komisijai konstatēt, ka karteļa darbība bija ilgusi no 2001. gada 28. februāra līdz 2002. gada 12. septembrim. Saskaņā ar Paziņojuma par iecietību 23. punktu, šis pārkāpuma laiks attiecās uz faktiem, kas Komisijai nebija iepriekš zināmi un bija tieši saistīti ar iespējamā karteļa pastāvēšanas ilgumu. Tāpēc *Lucite* pierādījumi attiecībā uz šo pārkāpuma laiku netika izmantoti pret *Lucite* soda lieluma noteikšanas nolūkā.

23. punkta b) apakšpunkta trešais ievilkums (samazinājums, kas nepārsniedz 20 %)

- (25) *ICI* savu sodu lūdza mīkstināt 2004. gada 18. oktobrī, pēc tam, kad Komisija bija saņēmusi lūgumus mīkstināt sodu no *Degussa* (2002. gada 20. decembrī), *Atofina* (2003. gada 3. aprīlī) un *Lucite* (2003. gada 11. jūlijā).
- (26) Saskaņā ar Paziņojuma par iecietību par soda mīkstināšanu, Komisija ar *ICI* lūgumu iepazīs hronoloģiskā secībā, atbilstīgi lūgumu iesniegšanai, un izvērtēja vai lūgumā ir vēra ņemama pievienotā vērtība saskaņā ar 21. punktu. Ņemot vērā šo kritēriju, Komisija informēja *ICI*, ka tā iesniegtie pierādījumi nesniedza vēra ņemamu pievienoto vērtību Paziņojuma par iecietību izpratnē.

PROCEDŪRAS PABEIGŠANA

- (27) Ņemot vērā faktus, ko uzņēmumi izvirzīja savās atbildēs uz Iebildumu, kā arī visu, kas tika minēts mutiskās uzklaušanās laikā, Komisija, pirmkārt, nolēma atsaukt pret visiem uzņēmumiem vērstās pretenzijas par pārkāpuma daļu attiecībā uz MMA, otrkārt, Komisija nolēma atsaukt pret *BASF AG*, *Repsol YPF SA*, *Repsol Quimica SA*, *Repsol Brønderslev A/S* un *Repsol Polivar SpA* vērstās pretenzijas par PMMA lēmumu masām, PMMA cietajām loksņēm un PMMA sanitārajiem izstrādājumiem, treškārt, Komisija lēma atsaukt pret *Quinn Barlo Ltd*, *Quinn Plastics NV*, *Quinn Plastics GmbH*, *Quinn Plastics SA* vērstās pretenzijas par PMMA lēmumu masām un, visbeidzot, atsaukt pret *Quinn Plastics SA* vērstās pretenzijas par PMMA cietajām loksņēm.

LĒMUMS

- (28) Lēmuma adresāti un to dalības kartelī ilgums:
- a) *Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG* (agrāk *Agomer GmbH* un *Röhm GmbH*) un *Para-Chemie GmbH*: no 1997. gada 23. janvāra līdz 2002. gada 12. septembrim;
 - b) *Altuglas International SA, Altumax Europe SAS, Arkema SA* (agrāk *Atofina SA*) un *Elf Aquitaine SA*: no 1997. gada 23. janvāra līdz 2002. gada 12. septembrim; *Total SA*: no 2000. gada 1. maija līdz 2002. gada 12. septembrim;
 - c) *ICI PLC*: no 1997. gada 23. janvāra līdz 1999. gada 1. novembrim;
 - d) *Lucite International Ltd* un *Lucite International UK Ltd.*: no 1999. gada 2. novembra līdz 2002. gada 12. septembrim un
 - e) *Quinn Barlo Ltd.* (agrāk *Barlo Group plc*), *Quinn Plastics NV* (agrāk *Barlo Plastics NV*) un *Quinn Plastics GmbH* (agrāk *Barlo Plastics GmbH*): no 1998. gada 30. aprīļa līdz 2000. gada 21. augustam.
- (29) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, tika piemēroti šādi sodi:
- a) *Degussa AG, Röhm GmbH & Co. KG* un *Para-Chemie GmbH*: 0 EUR;
 - b) *Arkema SA, Altuglas International SA* un *Altumax Europe SAS* ir solidāri atbildīgi par 219,13125 miljonu eiro nomaksu; no šīs summas *Total SA*, ņemot vērā solidāro atbildību, ir jāsamaksā 140,4 miljoni eiro un *Elf Aquitaine*, ņemot vērā solidāro atbildību, ir jāsamaksā 181,35 miljoni eiro;
 - c) *ICI PLC*: 91,40625 miljoni eiro;
 - d) *Lucite International Ltd.* un *Lucite International UK Ltd.*, ir solidāri jāsamaksā: 25,025 miljoni eiro un
 - e) *Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NV* un *Quinn Plastics GmbH*, ir solidāri jāsamaksā: 9 miljoni eiro.
- (30) Augstāk uzskaitītie uzņēmumi saņēma rīkojumu nekavējoties pārtraukt 3. apsvērumā minēto pārkāpumu, ja vienas jau nav izdarīts, kā arī atturēties no 3. apsvērumā minētās rīcības un darbību atkārtošānas, kā arī no cita veida rīcības un darbības, kas ir vērsta uz tādu pašu vai līdzīgu objektu, kā arī rada tādu pašu vai līdzīgu iedarbību.
-

KOMISIJAS IETEIKUMS**(2006. gada 16. novembris)****par dioksīnu, dioksīnu tipa PCB un no dioksīniem atšķirīga tipa PCB fona līmeņu uzraudzību pārtikas produktos***(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5425)***(Dokuments attiecas uz EEZ)****(2006/794/EK)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 211. panta otro ievilkumu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2001. gada 8. marta Regulā (EK) Nr. 466/2001, ar ko nosaka atsevišķu piesārņotāju maksimālos pieļaujamos līmeņus pārtikas produktos⁽¹⁾, noteikti dioksīnu, dioksīnu summas un dioksīnu tipa polihlordifenilu (PCB) maksimālie līmeņi pārtikas produktos.
- (2) Eiropas Kopienā jārada ticami dati par dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu klātbūtni iespējami plašā pārtikas produktu klāstā, lai iegūtu pilnīgu informāciju par laika tendencēm attiecībā uz šo vielu fona klātbūtni pārtikas produktos.
- (3) Komisijas 2006. gada 6. februāra Ieteikumā 2006/88/EK par dioksīnu, furānu un polihlorbifenilu (PCB) klātbūtnes samazināšanu dzīvnieku barībā un pārtikā⁽²⁾ dalībvalstīm ieteikts veikt izlases veida uzraudzību attiecībā uz dioksīnu, dioksīnu tipa PCB un, ja iespējams, no dioksīniem atšķirīga tipa PCB klātbūtni pārtikā saskaņā ar Komisijas Ieteikumu 2004/705/EK⁽³⁾.
- (4) Ieteikumā 2004/705/EK dalībvalstīm ieteikts minimālais analizējamo paraugu ņemšanas biežums gadā dažādām pārtikas kategorijām, kā arī formāts, kādā paziņojami uzraudzības rezultāti par dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa PCB fona klātbūtni pārtikā. Jaunajām dalībvalstīm, kuras pievienojās Eiropas Kopienai 2004. gada 1. maijā, tika paredzēts pagaidu pasākums.
- (5) Ir lietderīgi grozīt pašreizējo uzraudzības programmu, ņemot vērā gūto pieredzi. Tāpēc Ieteikums 2004/705/EK jāaizstāj ar jaunu ieteikumu.

- (6) Svarīgi, lai saskaņā ar šo ieteikumu iegūtie dati regulāri tiktu iesniegti Komisijai. Komisija nodrošinās šo datu apkopošanu datu bāzē. Jāiesniedz arī pēdējo gadu dati, kas iegūti, izmantojot analīzes metodi saskaņā ar prasībām, kas paredzētas Komisijas 2002. gada 30. jūlija Direktīvā 2002/69/EK, ar ko nosaka paraugu ņemšanas metodes un analīzes metodes dioksīnu koncentrācijas oficiālajai kontrolei un dioksīniem līdzīgu PCB kvantitatīvai noteikšanai pārtikas produktos⁽⁴⁾, un kas atspoguļo fona līmeņus,

AR ŠO IESAKA:

- 1) Dalībvalstīm no 2007. gada līdz 2008. gada 31. decembrim veikt dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa polihlordifenilu (PCB) fona klātbūtnes uzraudzību pārtikas produktos, izmantojot analizējamo paraugu ņemšanas ieteikto minimālo biežumu gadā, kas orientējoši paredzēts I pielikumā.
- 2) Dalībvalstīm, ja iespējams, veikt arī no dioksīniem atšķirīga tipa PCB analīzi, izmantojot tos pašus paraugus.
- 3) Dalībvalstīm regulāri sniegt Komisijai uzraudzības datus, kas ietver II pielikumā paredzēto informāciju atbilstošā formātā, apkopošanai vienotā datu bāzē. Jāiesniedz arī pēdējo gadu dati, kas iegūti, izmantojot analīzes metodi saskaņā ar prasībām, kas paredzētas Direktīvā 2002/69/EK un kas atspoguļo fona līmeņus.

Ar šo atceļ Ieteikumu 2004/705/EK. Atsauces uz atcelto ieteikumu uzskata par atsaucēm uz šo ieteikumu.

Briselē, 2006. gada 16. novembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ OV L 77, 16.3.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 199/2006 (OV L 32, 4.2.2006., 34. lpp.).

⁽²⁾ OV L 42, 14.2.2006., 26. lpp.

⁽³⁾ OV L 321, 22.10.2004., 45. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 209, 6.8.2002., 5. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2004/44/EK (OV L 113, 20.4.2004., 17. lpp.).

I PIELIKUMS

Tabula: Pārskats par ieteikto analizējamo pārtikas paraugu minimālo skaitu gadā. Paraugu sadale ir veikta, ņemot vērā ražošanu attiecīgajā valstī. Īpaša uzmanība ir pievērsta tādiem pārtikas produktiem, kam prognozējamas ievērojamas dioksīnu, furānu un dioksīnu tipa PCB fona līmeņa svārstības. Tas īpaši attiecas uz zivīm.

Produkts, tostarp arī no tā ražotie produkti	Akvakultūra (*)	Savvaļā nozvejotas zivis (**)	Gaļa (***)	Piens (****)	Olas (*****)	Citi (*****)	Kopā
Paraugu skaits	250	483	500	250	250	267	2 000
Beļģija	4	8	18	8	7	7	52
Dānija	4	20	14	7	4	6	55
Vācija	16	28	55	34	25	36	194
Grieķija	6	8	14	8	4	7	47
Spānija	26	36	36	13	24	21	156
Francija	25	30	55	28	28	27	193
Īrija	8	15	15	7	5	4	54
Itālija	22	24	46	20	26	26	164
Luksemburga	2	3	6	3	3	3	20
Nīderlande	7	18	26	13	20	8	92
Austrija	3	3	15	8	6	7	43
Portugāle	4	12	12	6	5	6	45
Somija	4	10	10	6	4	6	40
Zviedrija	4	12	10	6	4	6	42
Apvienotā Karaliste	15	30	40	19	20	20	144
Čehija	6	3	11	5	5	5	35
Igaunija	2	6	7	3	2	4	24
Kipra	2	6	4	3	2	3	20
Latvija	2	6	7	3	2	4	24
Lietuva	2	6	7	3	2	4	24
Ungārija	3	3	11	5	10	5	37
Malta	2	3	4	3	2	3	17
Polija	10	18	25	13	16	20	102
Slovēnija	2	3	7	3	2	4	21
Slovākija	2	3	7	3	2	4	21
Bulgārija	4	3	9	5	5	4	30
Rumānija	6	3	11	9	9	10	48
Īslande	3	69	7	3	2	3	87
Norvēģija	54	94	11	3	4	4	170
Kopā	250	483	500	250	250	267	2 000

Piezīmes par tabulu

Tabulā norādītie skaitļi ir minimālie lielumi. Dalībvalstis tiek aicinātas sniegt vairāk paraugu.

(*) *Akvakultūra*: Akvakultūras paraugi jādala proporcionāli ražošanai pēc zivju sugām. Kā orientējošu informāciju par sugām raksturīgiem datiem attiecībā uz zivju un zivju produktu ražošanu var izmantot brošūru "Fakti un skaitļi par KZP – pamatdati par kopējo zivsaimniecības politiku" (1), (Eiropas Kopienas, 2006) un karti "Akvakultūra Eiropas Savienībā" (2). Īpaša uzmanība jāpievērš austerēm, ēdamgliemenēm un zušiem.

(1) http://ec.europa.eu/fisheries/publications/facts/pcp06_lv.pdf

(2) http://ec.europa.eu/fisheries/publications/aquaculture05_en.pdf

- (**) *Savvaļā nozvejotas zivis*: Savvaļā nozvejotas zivis jādala proporcionāli nozvejai pēc zivju sugām. Kā orientējoša informācija par sugām raksturīgiem datiem attiecībā uz zivju un zivju produktu ražošanu ir brošūra "Fakti un skaitļi par KZP – pamatdati par kopējo zivsaimniecības politiku" (Eiropas Kopienas, 2006. gada izdevums). Īpaša uzmanība jāpievērš savvaļā nozvejotiem zūsiem.
- (***) *Gaļa*: Papildus liellopu, cūku, mājputnu un aitu gaļai un gaļas produktiem ievērojams paraugu skaits jāņem arī no zirgu gaļas, ziemeļbriežu gaļas, kazu gaļas, trušu gaļas, un savvaļas medījamo dzīvnieku gaļas.
- (****) *Piens*: Liela daļa piena paraugu jāņem no lauku piena (galvenokārt, no govju piena). Ir lietderīgi ņemt arī citus piena un piena produktu paraugus (kazas piens u. c.).
- (*****) *Olas*: Īpaša uzmanība jāpievērš brīvās turēšanas apstākļos dētām vistu olām, un jāņem paraugi arī no pīļu, zosu un fazānu olām.
- (*****) *Citi*: Šajā kategorijā īpaša uzmanība jāpievērš:
- uztura bagātinātājiem (īpaši tiem, kuru pamatā ir zivju eļļa),
 - zīdaiņiem un maziem bērniem paredzētai pārtikai,
 - tādu reģionu izcelsmes pārtikas produktiem, kuros, piemēram, klimata apstākļu dēļ izraisītu plūdu rezultātā ir notikušas pārmaiņas ražošanas apstākļos, kas, iespējams, varētu ietekmēt dioksīnu vai dioksīnu tipa PCB koncentrāciju reģiona pārtikas produktos.
-

II PIELIKUMS

A. Paskaidrojumi attiecībā uz veidlapu, kāda jāpieņem analītiskajiem rezultātiem par dioksīniem, furāniem un dioksīnu tipa PCB un citiem PCB pārtikā1. *Vispārīga informācija par analizētajiem paraugiem*

Parauga kods: parauga identifikācijas kods.

Valsts: dalībvalsts nosaukums, kurā veikta uzraudzība.

Gads: gads, kad veikta kontrole.

Produkts: analizētās pārtikas vienība – sniegt pēc iespējas sīku aprakstu par analizētajām pārtikas produktu vienībām.

Tirdzniecības posms: vieta, kurā tika ņemts produkts (paraugs).

Audi: analizētā produkta daļa.

Rezultātu izteikšana: rezultāti jāizsaka pēc principa, kas izmantots, nosakot maksimālos pieļaujamos līmeņus. Ja tiek analizēti no dioksīniem atšķirīga tipa PCB, līmeņus ļoti ieteicams izteikt pēc tā paša principa.

Paraugu ņemšanas veids: paraugu ņemšana izlases veidā – var ziņot arī mērķveida ņemto paraugu analītiskos rezultātus, bet šajā gadījumā ir skaidri jānorāda, ka paraugu ņemšana bijusi vērsta uz mērķi un ne vienmēr nodrošina normālu fona līmeņu atspoguļojumu.

Apakšparaugu skaits: ja analizētais paraugs ir kopparaugs, jānorāda apakšparaugu (individu) skaits. Ja analītiskais rezultāts balstās tikai uz vienu paraugu, jānorāda skaitlis 1. Ņemot vērā, ka apakšparaugu skaits saliktā paraugā var būt mainīgs, lūdzu šo skaitu norādīt katram paraugam atsevišķi.

Ražošanas metode: standarta/organiskā (sniegt pēc iespējas sīku informāciju).

Vieta: ciktāl atbilst, apvidus vai rajons, kurā tika ņemts paraugs, ja iespējams, norādot, vai šī vieta attiecas uz lauku apvidu, pilsētas teritoriju, rūpniecības zonu, ostu, atklātu jūru u.c. Piemēram, *Brisele – pilsētas teritorija, Vidusjūra – atklāta jūra*.

Īpaši svarīgi ir skaidri norādīt vietu tajos gadījumos, kad ņemts plūdu skartos reģionos ražotas pārtikas paraugs.

Tauku saturs (%): tauku satura procents paraugā.

Mitruma saturs (%): mitruma satura procents paraugā.

2. *Vispārīga informācija par izmantoto analīzes metodi*

Analīzes metode: atsauce uz izmantoto metodi.

Akreditācijas statuss: precizēt, vai izmantotā analītiskā metode ir vai nav akreditēta.

Neprecizitāte: analītiskajai metodei raksturīgais neprecizitātes procents.

Lipīdu ekstrakcijas metode: norādīt izmantoto lipīdu ekstrakcijas metodi, lai noteiktu tauku saturu paraugā.

3. *Analītiskie rezultāti*

Dioksīni, furāni, dioksīnu tipa PCB: rezultāti par katru radniecīgo vielu ir jāizsaka ppt – pikogrami/gramu (pg/g).

No dioksīniem atšķirīga tipa PCB: rezultāti par katru radniecīgo vielu ir jāizsaka ppb – nanogrami/gramu vai mikrogrami/kilogramu (ng/g vai µg/kg).

Kvantitatīvās noteikšanas robeža (LOQ): kvantitatīvās noteikšanas robežlielums, kas izteikts pg/g (dioksīniem, furāniem un dioksīnu tipa PCB) vai µg/kg – ng/g (no dioksīniem atšķirīga tipa PCB).

Noteiktajām radniecīgajām vielām zem LOQ līmeņa (kvantitatīvās noteikšanas robeža), rezultātu ailē jāieraksta < LOQ (LOQ jāizsaka kā lielums).

PCB radniecīgām vielām, kas ir analizētas papildus PCB-6 un dioksīnu tipa PCB, veidlapā jāpievieno šo polihlordifeniliem radniecīgo vielu skaits. Piemēram, 31, 99, 110 utt. Ja paraugā analizēto radniecīgo vielu skaits pārsniedz iezīmēto rindu skaitu, vienkārši pievienojiet jaunu rindiņu veidlapas beigās.

4. Vispārīgas piezīmes par tabulu

— Ziņu sniegšana par atgūstamības rādītāju

— Ziņas par atgūstamības rādītāju nav obligātas, ja atsevišķo radniecīgo vielu atgūstamības rādītājs iekļaujas 60–120 % robežās. Ja atgūstamības rādītājs dažām atsevišķām radniecīgām vielām neiekļaujas šajā diapazonā, ziņu sniegšana par atgūstamības rādītāju ir obligāta.

— Ziņu sniegšana par LOQ

— Nav nepieciešama ziņu sniegšana par LOQ, bet rezultātu slejā jāsniedz ziņas par kvantitatīvi nenoteiktajām radniecīgajām vielām kā < LOQ (vērtība).

— Ziņu sniegšana par atsevišķu radniecīgu vielu TEQ vērtību

— Atsevišķu radniecīgu vielu TEQ vērtību sleja nav obligāta.

B. Veidlapa, lai sniegtu ziņojumu par radniecīgām vielām specifiskiem analītiskiem rezultātiem attiecībā uz dioksīniem, furāniem, dioksīnu tipa PCB un citiem PCB pārtikā

Valsts
Gads
Produkts
Tirdzniecības posms
Audi
Rezultātu izteikšana
Paraugu ņemšanas veids
Paraugu skaits
Ražošanas metode
Vieta
Apakšparaugu skaits
Tauku saturs (%)
Mitruma saturs (%)

Piezīmes
Informācija par: analīzes metodi akreditācijas statusu neprecizitāti (lēmuma robežas vai uzticamības intervāls) lipīdu ekstrahācijas metodi

1	Dioksīni un furāni (pg/g)	Radniecīgās vielas	TEF	LOQ		Augstamība (%) (sk. piezīmes)	Rezultāti	TEQ (sk. piezīmes)
				TEF	LOQ			
		2,3,7,8 - TCDD	1					
		1,2,3,7,8 - PeCDD	1					
		1,2,3,4,7,8 - HxCDD	0,1					
		1,2,3,6,7,8 - HxCDD	0,1					
		1,2,3,7,8,9 - HxCDD	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDD	0,01					
		OCDD	0,0001					
		2,3,7,8 - TCDF	0,1					
		1,2,3,7,8 - PeCDF	0,05					
		2,3,4,7,8 - PeCDF	0,5					
		1,2,3,4,7,8 - HxCDF	0,1					
		1,2,3,6,7,8 - HxCDF	0,1					
		1,2,3,7,8,9 - HxCDF	0,1					
		2,3,4,6,7,8 - HxCDF	0,1					
		1,2,3,4,6,7,8 - HpCDF	0,01					
		1,2,3,4,7,8,9 - HpCDF	0,01					
		OCDF	0,0001					
2	Neorto PCB (pg/g)	PCB radniecīgās vielas	TEF	LOQ	Augstamība (%) (sk. piezīmes)	Rezultāti	TEQ (sk. piezīmes)	
		PCB-77	0,0001					
		PCB-81	0,0001					
		PCB-126	0,1					
		PCB-169	0,01					

TEQ-PCDD/PCDF kopā
Augšējā robeža
Vidējā robeža
Apakšējā robeža

3	Monoorto PCB (pg/g)	PCB radniecīgās vielas	TEF	LOQ	Augstamība (%) (sk. piezīmes)	Rezultāti	TEQ (sk. piezīmes)
		PCB-105	0,0001				
		PCB-114	0,0005				
		PCB-118	0,0001				
		PCB-123	0,0001				
		PCB-156	0,0005				
		PCB-157	0,0005				
		PCB-167	0,00001				
		PCB-189	0,0001				

TEQ-PCB kopā

Augšējā robeža

Vidējā robeža

Apakšējā robeža

NO DIOKSĪNIEM ATŠKIRĪGA TIPA PCB

4	PCB-6 (µg/kg vai ppb)	PCB radniecīgās vielas	LOQ	Rezultāti
Informācija par analīzes metodi akreditācijas statusu neprecizitāti (lēmuma robežas vai uzticamības intervāls)		PCB-	28	
		PCB-	52	
		PCB-	101	
		PCB-	138	
		PCB-	153	
		PCB-	180	
		Kopā PCB-6	—	

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA 2006/795/KĀDP

(2006. gada 20. novembris)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 15. pantu,

tā kā:

- (1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2006. gada 15. jūlijā pieņēma Rezolūciju 1695 (2006), ("ANO DPR 1695 (2006)"), kurā tā nosodīja Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (KTDR) par ballistisko raķešu vairākkārtēju palaišanu 2006. gada 5. jūlijā.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2006. gada 14. oktobrī pieņēma Rezolūciju 1718 (2006) ("ANO DPR 1718 (2006)"), kurā tā nosodīja KTDR paziņojumu par veikto kodolizmēģinājumu 2006. gada 9. oktobrī, un puda visdziļākās bažas par šāda izmēģinājuma neatbilstību Kodolieroču neizplatīšanas līgumam un starptautiskajiem centieniem visā pasaulē nostiprināt kodolieroču neizplatīšanu, kā arī par draudiem, kādus šis izmēģinājums rada reģiona un apkārtējo valstu mieram un stabilitātei. ANO Drošības padome tādējādi konstatēja reālus draudus starptautiskajam mieram un drošībai.
- (3) Eiropas Savienības Padome 2006. gada 17. oktobrī stingri nosodīja KTDR veikto kodolmateriālu sprādzienierīces izmēģinājumu un mudināja KTDR nekavējoties atgriezties pie sešu pušu sarunām, atteikties no visu kodolieroču un pastāvošās kodolprogrammas izmantošanas un pildīt savus pienākumus saskaņā ar Kodolieroču neizplatīšanas līgumu, tostarp nodot visas ar kodolmateriāliem saistītās darbības Starptautiskās atomenerģijas aģentūras pārbaudei. Padome arī paziņoja, ka tā pilnībā īsteno visas attiecīgās ANO DP rezolūcijas, jo īpaši ANO DPR 1695 (2006) un ANO DPR 1718 (2006).
- (4) ANO DPR 1718 (2006) aizliedz turpmāk uzskaitīto priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, pārdošanu vai nodošanu KTDR, ko īsteno dalībvalstu pilsoņi, vai ko veic no dalībvalstu teritorijas, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo

ar to karogu, vai to lidaparātus: konkrēti konvencionālie ieroči, kā definēts ANO Konvencionālo ieroču reģistrā, vai saistīti materiāli, tostarp rezerves daļas vai priekšmeti, kā noteikusi ANO Drošības padome vai saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006) 12. pantu izveidotā Komiteja ("Komiteja"). Padome uzskata, ka tajā būtu jāiekļauj arī citi konvencionālie ieroči, tostarp vismaz visas preces un tehnoloģija, kas iekļauta ES Kopējā militāro preču sarakstā.

- (5) ANO DPR 1718 (2006) arī ir aizliegts dalībvalstu valsts-piederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai, izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai to lidaparātus, veikt attiecīgos ANO dokumentos uzskaitīto priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, pārdošanu vai nodošanu KTDR, šie priekšmeti jo īpaši ietver tos priekšmetus, kuri ir Kodolmateriālu piegādātājvalstu grupas un Raķešu tehnoloģiju kontroles režīma sarakstos; kā arī citi materiāli, iekārtas, preces un tehnoloģijas, kas saistītas ar kodolraķetēm, ballistikajām raķetēm vai citiem masu iznīcināšanas programmu ieročiem.
- (6) ANO DPR 1718 (2006) arī ir aizliegts sniegt tehniskas apmācības, pakalpojumus un palīdzību saistībā ar 4. un 5. apsvērumā minētajiem priekšmetiem, šis aizliegums būtu jāattiecinā arī uz finansēšanu un finansiālu palīdzību.
- (7) ANO DPR 1718 (2006) arī aizliegts iepirkt 4. un 5. apsvērumā minētos priekšmetus no KTDR.
- (8) ANO DPR 1718 (2006) arī aizliegts KTDR piegādāt, pārdot vai nodot luksuspreces.
- (9) ANO DPR 1718 (2006) arī paredzēti pasākumi, lai novērstu to, ka to teritorijās ieeļo vai tās šķērso tādas personas un to ģimenes locekļi, ko Komiteja vai ANO Drošības padome ir atzinušas par atbildīgām par KTDR politiku attiecībā uz KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, tostarp atbalstot un sekmējot šīs programmas.

- (10) ANO DPR 1718 (2006) turklāt ir noteikta tādu līdzekļu, citu finanšu aktīvu un saimniecisko resursu iesaldēšana, kas pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē personas vai vienības, kuras Komiteja vai ANO Drošības padome atzinusi par tādām, kas piedalās KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās vai sniedz tām atbalstu, tostarp nelikumīgā ceļā; vai personas vai vienības, kas rīkojas minēto personu vārdā vai viņu vadībā, kā arī ir noteikts, ka līdzekļus, finanšu aktīvus un saimnieciskos resursus nedara pieejamus minētajām personām vai vienībām vai to interesēs.
- (11) Šo kopējo nostāju var grozīt, ja Padome uzskata, ka ir atbilstīgi piemērot ierobežojošus pasākumus citām personām, vienībām vai priekšmetiem, vai citām personu kategorijām, vienībām vai priekšmetiem.
- (12) Lai īstenotu konkrētus pasākumus, ir vajadzīga Kopienas rīcība,

IR PIENĒMUSI ŠO KOPĒJO NOSTĀJU.

1. pants

1. Turpmāk minēto priekšmetu un tehnoloģiju, tostarp programmatūras tieša vai netieša piegāde, pārdošana vai nodošana KTDR, ko īsteno dalībvalstu valstspiederīgie vai ko veic no dalībvalstu teritorijas vai caur to teritoriju, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidaparātus, ir aizliegta neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir to teritorijā:

- a) ieroči un ar tiem saistīti visa veida materiāli, tostarp ieroči un municija, militārie transportlīdzekļi un aprīkojums, paramilitārais aprīkojums un visa iepriekšminētā rezerves daļa, izņemot transportlīdzekļus, kas nav kaujas transportlīdzekļi un kuri ir izgatavoti no materiāliem vai aprīkoti ar materiāliem, kas nodrošina ballistisko aizsardzību un paredzēti vienīgi ES un tās dalībvalstu personāla aizsardzības vajadzībām KTDR.
- b) visi priekšmeti, materiāli, aprīkojums, preces un tehnoloģija, ko noteikusi ANO Drošības padome vai komiteja saskaņā ar ANO DPR 1718 (2006) 8. punkta a) apakšpunkta ii) daļu, ar ko varētu sniegt ieguldījumu KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās.

2. Aizliegts arī:

- a) jebkurai personai, vienībai vai struktūrai KTDR vai izmantošanai KTDR sniegt tehniskas apmācības, konsultācijas, pakalpojumus, palīdzību vai starpnieku pakalpojumus saistībā ar

1. punktā minētajiem priekšmetiem un tehnoloģiju, vai saistībā ar šo priekšmetu tiešu vai netiešu piegādi, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu;

- b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai KTDR vai izmantošanai KTDR piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem un tehnoloģiju, tostarp, jo īpaši, piešķirumus, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu jebkādi šo priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tiem saistītām tehniskām apmācībām, konsultācijām, pakalpojumiem, palīdzībai vai starpnieku pakalpojumiem;

- c) apzināti vai tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet a) vai b) apakšpunktā minēto aizliegumu.

3. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai izmantojot to kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidmašīnas, arī ir aizliegts iepirkt 1. punktā minētos priekšmetus un tehnoloģiju, neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir KTDR teritorijā vai ārpus tās.

2. pants

Luksuspreču tieša vai netieša piegāde, pārdošana vai nodošana KTDR, ko īsteno dalībvalstu valstspiederīgie vai ko veic caur dalībvalstu teritoriju vai no tās, vai kam izmanto kuģus, kuri kuģo ar to karogu, vai to lidaparātus, ir aizliegta neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir to teritorijā vai ārpus tās.

3. pants

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai novērstu to, ka to teritorijās ieceļo vai tās šķērso tādas personas un to ģimenes locekļi, ko Komiteja vai ANO Drošības padome ir atzinušas par atbildīgām par KTDR politiku attiecībā uz KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, tostarp atbalstot un sekmējot šīs programmas; šo personu saraksts ietverts pielikumā.

2. Šā panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem pilsoņiem ieceļot tās teritorijā.

3. Šā panta 1. punktu nepiemēro, ja Komiteja katrā atsevišķā gadījumā konstatē, ka šāds ceļojums ir pamatots ar humanitāro vajadzību apsvērumiem, tostarp reliģiska pienākuma apsvērumiem, vai ja Komiteja secina, ka šāds izņēmums sekmētu ANO DPR 1718 (2006) mērķu sasniegšanu.

4. Gadījumos, ja saskaņā ar 3. punktu kāda dalībvalsts ļauj tās teritorijā iebraukt vai to šķērsot pielikumā minētajām personām, atļauja dod tiesības sasniegt tikai to mērķi, kam atļauja piešķirta, un to var izmantot tikai personas, uz kurām tā attiecas.

4. pants

1. Iesaldē visus tādus līdzekļus, finanšu aktīvus un saimnieciskos resursus, kas ir to personu vai vienību īpašumā, valdījumā, turējumā vai to tiešā vai netiešā kontrolē, kuras Komiteja vai ANO Drošības padome atzinusi par tādām, kas piedalās KTDR kodolmateriālu, ballistisko raķešu un citu masu iznīcināšanas ieroču programmās vai sniedz tām atbalstu, tostarp nelikumīgā ceļā, vai to personu vai vienību īpašumā, kas rīkojas viņu vārdā vai viņu vadībā.

2. 1. punktā minētajām personām un vienībām, vai tām par labu tieši vai netieši nedara pieejamus nekādus līdzekļus.

3. Izņēmumi pieļaujami gadījumos, ja līdzekļi un saimnieciskie resursi:

- a) nepieciešami, lai apmierinātu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- b) paredzēti vienīgi atbilstīgu honorāru samaksai un atlīdzībai par izdevumiem saistībā ar juridiskajiem pakalpojumiem; vai
- c) paredzēti vienīgi nodevu maksājumiem vai pakalpojumu maksājumiem par iesaldēto līdzekļu un saimniecisko resursu pastāvīgu turēšanu un saglabāšanu atbilstīgi attiecīgās valsts tiesību aktiem,

pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts nosūtījusi Komitejai paziņojumu par nodomu vajadzības gadījumā atļaut pieeju šādiem līdzekļiem, citiem finanšu aktīviem un saimnieciskajiem resursiem un, ja Komiteja piecu darba dienu laikā pēc šāda paziņojuma nav pieņēmusi pretēju lēmumu.

4. Izņēmumi pieļaujami arī gadījumos, ja:

- a) līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir nepieciešami ārkārtas izdevumiem pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir nosūtījusi paziņojumu Komitejai un Komiteja to ir apstiprinājusi, vai
- b) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesisks, administratīvs vai arbitrāžas noteikts apgrūtinājums vai spriedums; tādā gadījumā šos līdzekļus un saimnieciskos resursus var izmantot, lai apmierinātu šādu apgrūtinājumu vai spriedumu, ja vien apgrūtinājums vai spriedums stāties spēkā pirms ANO DPR 1718 (2006) pieņemšanas dienas, ja tas nav par labu 1. punktā minētai personai vai vienībai un ja attiecīgā dalībvalsts par to nosūtījusi paziņojumu Komitejai.

5. Šā panta 2. punktu nepiemēro šādiem iesaldētu kontu papildinājumiem:

- a) procentiem vai citiem ietaupījumiem no šiem kontiem; vai
- b) maksājumiem saskaņā ar līgumiem, nolīgumiem vai saistībām, kas noslēgtas vai radušās pirms 2006. gada 14. oktobra,

ar noteikumu, ka visiem šādiem procentiem, citiem ieņēmumiem un maksājumiem turpina piemērot 1. punktu.

5. pants

Dalībvalstis saskaņā ar savām valsts iestādēm un tiesību aktiem un saskaņā ar starptautiskajām tiesībām sadarbojas, tostarp, vajadzības gadījumā pārmeklējot kravas, ko ievēd KTDR un izved no tās, lai novērstu kodolieroču, ķīmisko un bioloģisko ieroču, ballistisko raķešu, to nogādes līdzekļu, saistītu materiālu un tehnoloģiju nelikumīgu tirdzniecību un piegādi. Šajā sakarā var izmantot pieejamos neizplatīšanas mehānismus, lai nodrošinātu efektīvu tādu kravu pārbaudi, kuras pārvadā, izmantojot ūdenstransportu, aviotransportu un sauszemes transportu.

6. pants

Padome sagatavo pielikumā ietverto sarakstu un īsteno jebkuras tā izmaiņas, pamatojoties uz Komitejas vai ANO Drošības padomes noteikto.

7. pants

Šo kopējo nostāju pārskata vai, nepieciešamības gadījumā, groza, it īpaši attiecībā uz tām personu, vienību vai priekšmetu kategorijām vai citām personām, vienībām vai priekšmetiem, kurām jāpiemēro ierobežojošie pasākumi, vai, ņemot vērā attiecīgās ANO DPR rezolūcijas.

8. pants

Šī kopējā nostāja stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.

9. pants

Šo kopējo nostāju publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2006. gada 20. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. KORKEAOJA

PIELIKUMS

3. pantā minēto personu saraksts
